

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 26 (1950-1951)
Heft: 8

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Spiegel



**Wäsche für 11 Personen...
sehr preiswert.**



Ihr neues Waschmittel **PROGRESS** leistet mir außerordentlich gute Dienste: es reinigt wirklich gut, ist sehr ausgiebig im Verbrauch, daher preiswert. Für eine kinderreiche Familie und Haushalt mit elf Personen sind die Waschmittel ein ganz wichtiger Faktor im Haushaltbudget und Ihr **PROGRESS** hat uns sehr geholfen. G.-M. in K.

PROGRESS

**wäscht in der halben Zeit
und viel schonender**

das ist bewiesen

Beweise durch die Auszüge aus den offiziellen Attesten der Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt und aus den viel hundert unaufgefordert eingegangenen Hausfrauen-Briefen

erhalten Sie auf Wunsch durch die Fabrik.

Ebenfalls durch 14jährige Praxis ist **bewiesen**

daß es für die Feinwäsche, für feine Wolle, zarte Gewebe, heikle Farben, nichts besseres gibt als

EXPRESS

**enorme Waschkraft
in kleinem Paket**

Jedes an seinem Platz
jedes garantiert durch

STRÄULI & CIE, WINTERTHUR

Mit Juwo-Punkten zum gratis Reisen



Schweizer Spiegel

GUGGENBÜHL & HUBERS SCHWEIZER SPIEGEL

eine Monatsschrift

erscheint am Ersten jeden Monats

Redaktion

DR. FORTUNAT HUBER
DR. ADOLF GUGGENBÜHL
FRAU HELEN GUGGENBÜHL

Hirschengraben 20, Zürich 1
Telephon 32 34 31

Sprechstunden der Redaktion täglich nach vorheriger telephonischer Anmeldung. Die *Einsendung von Manuskripten*, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme. Retournierung erfolgt nur, falls frankiertes und adressiertes Rückantwortcouvert beiliegt.

Inseratenannahme

durch den Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1, Telephon 32 34 31. Schluß der Inseratenannahme 15 Tage vor Erscheinen jeder Nummer. Preis einer Seite Fr. 600.—, $\frac{1}{2}$ Seite Fr. 300.—, $\frac{1}{4}$ Seite Fr. 150.—, $\frac{1}{8}$ Seite Fr. 75.—, $\frac{1}{16}$ Seite Fr. 37.50. Bei Wiederholungen Rabatt!

Druck und Expedition

Buchdruckerei Böhler & Co., Marienstraße 8, Bern. Papier der Papierfabrik Biberist.

Bestellungen

nehmen jederzeit entgegen der Verlag oder die Expedition sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

Abonnementspreise

Schweiz:	für 12 Monate	Fr. 21.—
	für 6 Monate	Fr. 11.—
	für 3 Monate	Fr. 5.95
Ausland:	für 12 Monate	Fr. 24.20
Preis der Einzelnummer		Fr. 2.20
Postcheckkonto Bern III 5152		

GUGGENBÜHL & HUBER
SCHWEIZER-SPIEGEL-VERLAG AG., ZÜRICH

Honni soit qui mal y pense!

Ein Lippenstift vom Götti? — Ein hübsches Puderdöschen vom Papa? —

Warum auch nicht! — — — Das junge Fräulein kennt seine Verantwortung, wenn zwei so respektable Herren ihm den weisen Gebrauch dieser netten Dinge zutrauen. Obwohl übrigens der Herr Vater und der Herr Götti schon als Jünglinge gelegentlich einem Gläschen Wein huldigten, ist doch keiner von Beiden ein Säufer geworden. Ebenso sehr wird sich das Töchterchen hüten, eine Hoffartspuppe zu werden. Verbote machen Sünder! Vertrauen lehrt Masshalten!

Parfumerie Schindler

'Haus der Geschenke' am Paradeplatz
Bahnhofstrasse 26 Zürich

CARUELLE - Tischli

nur durch Wiederverkäufer Fr. 129.— / 149.50

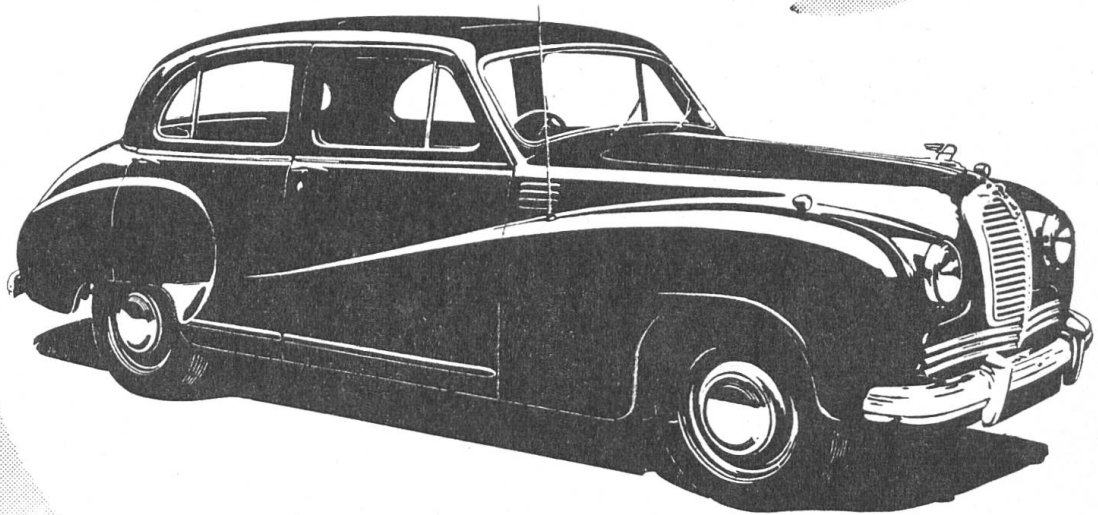


« Am allerliebsten, Isabelle,
eß ich mit dir — am Caruelle! »

Embru-Werke Rütli (Zch)

embru

AUSTIN 'A70' Hereford, der perfekte Mittelklasswagen für das Schweizer Gelände!



Fr. 11 450.- + Wust.



Weitere AUSTIN-Modelle

«A 40»- und «A 125»-Limousinen
«A 40»- und «A 70»-Cabriolets
«A 90»-Sport-Coupé und div. Nutzfahrzeuge.

Wenn Sie einen Wagen suchen, der Ihnen das ganze Jahr, bei allem Wetter, auf allen Straßen, im Tal und auf den Pässen zuverlässig dient ... Sie durch seine Leistung, Wirtschaftlichkeit und Anpassungsfähigkeit begeistert und Ihren Ansprüchen an Komfort, Bequemlichkeit und neuzeitlicher Linie gerecht wird, dann prüfen Sie den neuen «A 70». Er ist als Wagen prachtvoll und als Maschine unschlagbar. Kommen Sie zu einer unverbindlichen Probefahrt!

OHV-Motor 11/70 PS, 4-Gang-Synchrongetriebe, hydraulische Bremsen, unabhängige Vorderradabfederung, Lenkradschaltung, verwindungsfreies Chassis, Klima-Anlage, Heizung und Defroster, 5-6plätzig, 4türig, großer Kofferraum, Gepäckträger usw.

GENERALVERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ:

EMIL FREY



ZÜRICH

Werdmühlestraße 11, Tel. (051) 23 47 77

Flurstraße 44, Tel. (051) 52 44 66